



# Asamblea General

Distr. general  
8 de marzo de 2010  
Español  
Original: inglés

## Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

### Samoa Americana

#### Documento de trabajo presentado por la Secretaría

#### Índice

	<i>Página</i>
I. Observaciones generales . . . . .	3
II. Aspectos constitucionales, políticos y jurídicos . . . . .	3
III. Presupuesto . . . . .	6
IV. Situación económica . . . . .	6
A. Observaciones generales . . . . .	6
B. Agricultura y pesca . . . . .	7
C. Turismo . . . . .	7
D. Comunicaciones y transporte . . . . .	7
E. Agua, saneamiento y servicios públicos . . . . .	8
V. Situación social . . . . .	8
A. Observaciones generales . . . . .	8
B. Trabajo e inmigración . . . . .	9
C. Educación . . . . .	10
D. Salud pública . . . . .	10
E. Delincuencia y sistema judicial . . . . .	11
VI. Protección del medio ambiente y preparación para casos de desastre . . . . .	11



VII.	Relaciones con organizaciones y asociados internacionales . . . . .	12
VIII.	Estatuto futuro del Territorio . . . . .	13
A.	Posición del Gobierno del Territorio . . . . .	13
B.	Posición de la Potencia administradora . . . . .	13
C.	Medidas adoptadas por la Asamblea General . . . . .	13

## I. Observaciones generales

1. Samoa Americana es un territorio no autónomo administrado por los Estados Unidos de América, por medio del Departamento del Interior, que tiene un representante residente sobre el terreno<sup>1</sup>. El Territorio está ubicado en el Pacífico Sur, aproximadamente a 3.700 kilómetros al sudoeste de Hawai y a 4.350 kilómetros al nordeste de Australia. Está formado por siete islas: Tutuila, Aunuu, Ofu, Olosega y Ta'u (conocidas como Islas Manu'a), y Swains y Rose (dos atolones de coral), así como por varias islas de menor tamaño. La superficie total del Territorio es de aproximadamente 200 kilómetros cuadrados y alrededor del 70% está cubierto por densos bosques. En Tutuila, la isla más grande, es donde está situada la capital, Pago Pago, que tiene uno de los puertos de aguas más profundas del Pacífico Sur. Esta isla constituye el 70% de la superficie total del Territorio y en ella vive casi el 100% de la población.

2. Según una fuente federal, en julio de 2009 la población estimada de Samoa Americana era de 65.628 habitantes, la mediana de la edad era de 23,1 años y la distribución por sexo era de 1,02 hombres por mujer. Aproximadamente el 40% de la población era menor de 15 años. La población urbana representaba alrededor del 92% de la población total y la tasa neta estimada de migración era de aproximadamente -5,4 por cada 1.000 habitantes. Alrededor de 91.000 samoanos americanos viven fuera del Territorio, en los estados de Alaska, Hawai y la parte continental de los Estados Unidos.

3. Desde el punto de vista étnico, la población está integrada por un 90% de samoanos/polinesios. El 80% de la población es protestante congregacionista y alrededor del 20% practica la religión católica romana. La mayoría de los samoanos americanos son bilingües y hablan la lengua polinesia nativa y el inglés.

## II. Aspectos constitucionales, políticos y jurídicos

4. Se cree que los primeros pobladores del archipiélago de Samoa se asentaron allí hace aproximadamente 3.000 años y que migraron al Pacífico desde el Asia Sudoriental. Los holandeses fueron los primeros europeos en llegar a las islas, en 1722. A comienzos del siglo XIX llegaron algunos colonos, seguidos por misioneros en 1830. A finales del siglo XIX hubo un período de inestabilidad debido a las luchas internas entre los jefes indígenas y a los conflictos entre las Potencias coloniales, a saber, Alemania, Gran Bretaña y los Estados Unidos. Las escrituras de cesión de las islas a los Estados Unidos, que databan de principios del siglo XX, fueron aceptadas mediante una ley aprobada por el Congreso el 20 de febrero de 1929. En virtud de esa ley, se otorgaba a los samoanos americanos el estatuto de nacionales de los Estados Unidos. La Ley establecía que Samoa Americana tendría

---

Nota: Los datos contenidos en el presente documento de trabajo se han obtenido de diversas fuentes impresas, incluidas publicaciones del Gobierno territorial, y de información transmitida al Secretario General por la Potencia administradora en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas.

<sup>1</sup> En el Decreto Ministerial 2657, de 29 de agosto de 1951, y el Decreto Ministerial 3009, en su forma enmendada, de 3 de noviembre de 1977, se establece el alcance y la naturaleza de la autoridad del Gobierno de Samoa Americana y la forma en que esa autoridad debe ejercerse; estas ordenanzas se pueden consultar en la Biblioteca Electrónica de Políticas Internas de los Estados Unidos, Departamento del Interior, <http://elips.doi.gov/elips/release/3421.html>.

un Gobierno en que todos los poderes civiles, judiciales y militares recaerían en una persona nombrada por el Presidente de los Estados Unidos. Dado que el interés de los Estados Unidos en la zona había sido principalmente militar, el Territorio se sometió a la jurisdicción de la marina estadounidense. El 29 de junio de 1951, en virtud del Decreto Ley 10264 del Presidente de los Estados Unidos, la autoridad administrativa sobre el Territorio se transfirió al Departamento del Interior.

5. De conformidad con la legislación de los Estados Unidos, Samoa Americana es un territorio “no incorporado y no organizado”. Así pues, no se le aplican todas las disposiciones de la Constitución ni todas las leyes de los Estados Unidos. Los residentes de Samoa Americana no son ciudadanos de los Estados Unidos. Son nacionales de los Estados Unidos que pueden entrar libremente en el territorio estadounidense y trabajar o residir donde deseen. Los hijos nacidos en el Territorio de padres extranjeros son ciudadanos del país de origen del padre o de la madre, no nacionales de los Estados Unidos. Los samoanos americanos no pueden votar en las elecciones generales de los Estados Unidos, pero participan en las primarias presidenciales y asambleas electorales.

6. La Constitución de Samoa Americana, aprobada en 1960, fue revisada en 1967 y enmendada en 1970 y 1977. La Constitución sólo puede enmendarse o modificarse (previa aprobación del Secretario del Interior) mediante una ley del Congreso de los Estados Unidos. En 2008 se rechazó por escaso margen la propuesta sometida a un referéndum para modificar un aspecto de la Constitución.

7. La Constitución del Territorio establece la separación de los poderes ejecutivo y legislativo y un poder judicial independiente. El poder ejecutivo es ejercido por un Gobernador y un Vicegobernador elegidos por sufragio universal para cumplir mandatos de cuatro años. Todos los samoanos americanos mayores de 18 años tienen derecho de voto. El Gobernador es el encargado de aplicar las leyes de Samoa Americana y los Estados Unidos y tiene derecho de veto con respecto a la legislación aprobada por el Fono, que es la asamblea legislativa de Samoa Americana.

8. En noviembre de 2008, el Gobernador, Sr. Togiola T. A. Tulafano fue reelegido, al igual que el Vicegobernador, Sr. Faoa Ipulasi A. Sunia. Sus mandatos expirarán en noviembre de 2012, fecha de las próximas elecciones. Como se informó anteriormente, en septiembre de 2007, el Vicegobernador Sunia fue detenido por la Oficina Federal de Investigaciones de los Estados Unidos y posteriormente puesto en libertad, en relación con ciertos contratos vinculados con el Departamento de Educación del Territorio. También, como se informó anteriormente, en espera de una sentencia definitiva, el Sr. Sunia, que se declaró “inocente” ante un tribunal federal de Washington, D.C., sigue ocupando el cargo de Vicegobernador.

9. El Fono es una asamblea legislativa bicameral formada por un Senado de 18 miembros elegidos por 14 consejos tribales y una Cámara de Representantes de 21 miembros, de los cuales 20 se eligen por votación popular, y el otro es un delegado de la isla de Swains que no tiene derecho de voto. Únicamente los “matais”, o jefes tradicionales de las familias extensas o “aigas”, pueden ser senadores. El mandato de los senadores es de cuatro años y el de los miembros de la Cámara de Representantes es de dos años. El Fono puede aprobar leyes en relación con todos los asuntos locales, siempre que éstas no sean contrarias a la legislación de los

Estados Unidos vigente en el Territorio o a los tratados o acuerdos internacionales suscritos por los Estados Unidos.

10. Desde 1981, Samoa Americana ha elegido por sufragio directo a un delegado a la Cámara de Representantes de los Estados Unidos para que cumpla un mandato de dos años. El delegado tiene voto en comités y en la Cámara, salvo para la aprobación definitiva. En noviembre de 2008, el delegado, Sr. Eni F. H. Faleomavaega, fue reelegido para ejercer por undécima vez consecutiva un mandato de dos años.

11. El sistema judicial comprende un Tribunal Superior, cuyos Presidente y magistrados son nombrados por el Secretario del Interior de los Estados Unidos, y tribunales locales de distrito y municipales, cuyos jueces son nombrados por el Gobernador. El Tribunal Superior consta de las siguientes salas: apelación, primera instancia, asuntos relacionados con tierras y propiedades, y asuntos relacionados con la familia, los estupefacientes y el alcohol. El Tribunal Superior tiene jurisdicción federal aunque limitada a algunas cuestiones. Los demás asuntos de derecho federal que se originen en Samoa Americana se adjudican a los tribunales de distrito de los Estados Unidos, principalmente a los tribunales federales de Hawai y Washington, D.C. Dado que Samoa Americana no forma parte de ningún distrito ni división judicial federal de los Estados Unidos, no existen disposiciones legales para apelar de las decisiones del Tribunal Superior ante un tribunal federal de distrito. En su informe de 27 de junio de 2008, la Oficina Federal de Responsabilidad del Gobierno de los Estados Unidos señaló que había “cierta incertidumbre jurídica” sobre la facultad actual de los jueces federales para emitir órdenes de allanamiento en Samoa Americana ya que el Territorio estaba fuera de la jurisdicción de un tribunal judicial federal. El texto de las leyes de Samoa Americana es idéntico al de las leyes de los Estados Unidos (“leyes espejo”), salvo que todas las referencias a los Estados Unidos se sustituyen por referencias a Samoa Americana.

12. Como se informó anteriormente, la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro fue establecida en 2006 en virtud de la Ley Pública 29-6 del Territorio, enmendada por la Ley Pública 29-24 y la Ley Pública 29-25. El 31 de diciembre de 2006, la Comisión presentó el informe final, redactado en inglés y samoano, al Gobernador y a los Presidentes del Senado, la Cámara de Representantes y el Tribunal Superior. El informe se hizo público en enero de 2007 e incluso se divulgó en el sitio web del Gobierno del Territorio (<http://www.americansamoa.gov>). La decisión final sobre el estatuto deberá ser adoptada por el pueblo de Samoa Americana. El documento de trabajo sobre Samoa Americana, presentado al Comité en 2008, contiene más información sobre ese informe (A/AC.109/2008/3).

13. Como se informó anteriormente, en su discurso inaugural de 9 de enero de 2009, el Gobernador reelegido dijo que los cuatro años siguientes iban a ser sumamente importantes en materia de gobernanza. El Territorio tenía ante sí el informe y las recomendaciones de la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro, que iban a ser presentados en una convención constitucional. Según la Potencia administradora, el 17 de marzo de 2009 el Gobernador promulgó el Decreto Ley 004-2009 por el que se establecía una Oficina de Revisión de la Constitución. El 20 de diciembre de 2009, el Gobernador firmó la Ley Pública 30-31 en la que se

establecía el presupuesto de la Convención Constitucional de Samoa Americana. La Convención está prevista para junio de 2010<sup>2</sup>.

### **III. Presupuesto**

14. Según la Potencia administradora, el presupuesto del Gobierno del Territorio aprobado por el Fono para el ejercicio económico de 2010, iniciado el 1 de octubre de 2009, asciende aproximadamente a 335,9 millones de dólares. Los ingresos del Gobierno de Samoa Americana están compuestos por apoyo federal (aproximadamente el 60%) e ingresos generados localmente (aproximadamente el 40%).

### **IV. Situación económica**

#### **A. Observaciones generales**

15. Según el discurso pronunciado por el Gobernador sobre la situación del Territorio el 11 de enero de 2010, el año 2009 había sido muy difícil para Samoa Americana, especialmente en vista del aumento del salario mínimo decretado por el Congreso y el cierre de uno de los pilares de la economía del Territorio en el último medio siglo: la fábrica de conservas Samoa Packing, y los más de 2.000 puestos de trabajo que proporcionaba. Junto con la otra conservera existente, que hasta entonces, seguía en funcionamiento, había representado el 80% del empleo en el sector privado. Las consecuencias de la desaparición de Samoa Packing todavía no habían comenzado a hacerse sentir en la economía del Territorio. Los ingresos del último trimestre de 2009 habían superado los gastos en 1,5 millones de dólares. Al menos a corto plazo, las pérdidas previstas como consecuencia del cierre de Samoa Packing habían sido compensadas por otros tipos de actividades económicas realizadas, sobre todo, gracias a la aportación de fondos federales como asistencia en caso de desastre, en septiembre de 2009.

16. El Gobernador informó que la empresa restante de procesamiento y envasado de atún en Samoa Americana había expresado dudas acerca de su capacidad para seguir siendo competitiva si permanecía en Samoa Americana. La población de Samoa Americana había firmado una petición para que se derogara el salario mínimo federal obligatorio y el Gobernador la había transmitido a la Casa Blanca en julio de 2009. Actualmente, el Gobernador buscaba activamente inversores que quisieran adquirir y poner en funcionamiento las instalaciones de procesamiento y envasado de atún abandonadas, y el Delegado de Samoa Americana ante el Congreso estaba elaborando un texto legislativo para reactivar las actividades de procesamiento y envasado de atún en el Territorio. La ley de estímulo económico firmada recientemente por el Presidente comprendía una disposición que exigía a la Oficina de Responsabilidad del Gobierno realizar estudios sobre los aumentos del salario mínimo en Samoa Americana. El primer informe debía presentarse antes del 15 de abril de 2010.

17. El principal socio comercial de Samoa Americana son los Estados Unidos, seguidos de Nueva Zelandia, Australia, Fiji, Indonesia y la India. Como se informó anteriormente, Samoa Americana importa alrededor del 90% de sus bienes y

---

<sup>2</sup> Información facilitada por la Potencia administradora el 27 de febrero de 2010.

productos, incluidos alimentos, productos derivados del petróleo, piezas de maquinaria, materiales de construcción, productos textiles y prendas de vestir.

## **B. Agricultura y pesca**

18. Como se informó anteriormente, casi el 90% de las explotaciones agrícolas del Territorio producen a nivel de subsistencia y las perspectivas de desarrollo agrícola siguen siendo limitadas, ya que la superficie de terrenos nivelados cultivables es reducida. Al mismo tiempo, los agricultores de Samoa Americana reciben asistencia del Servicio de Conservación de Recursos Naturales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y su Programa de Incentivos de la Calidad Ambiental.

19. En junio de 2009, el Secretario de Samoa Americana para Asuntos Samoanos estudió una propuesta sobre la posibilidad de volver a poner en marcha sistemas de agricultura de aldeas para garantizar un abastecimiento suficiente de hortalizas y productos de primera necesidad y favorecer fuentes de ingreso alternativas.

20. La información relativa a la situación de la industria pesquera figura en la sección anterior.

## **C. Turismo**

21. Según la Potencia administradora, una pequeña industria turística y algunas empresas que venden productos exclusivamente en el mercado local constituyen aproximadamente el 7% de la economía. Como se ha informado en los medios de comunicación, en el primer trimestre de 2009, más de 17.500 personas viajaron al Territorio y cuatro buques de crucero llevaron a otros 9.500 pasajeros y miembros de tripulación.

22. Los medios de comunicación locales informaron también de que una empresa de los Estados Unidos especializada en el desarrollo de centros turísticos con proyectos en todo el mundo, había firmado un contrato para preparar un “Plan maestro de turismo en Samoa Americana”. La Oficina de Asuntos Insulares del Departamento del Interior de los Estados Unidos aportó los fondos para el contrato, más de 400.000 dólares. El Plan determinará la sostenibilidad económica de Samoa Americana como destino vacacional.

## **D. Comunicaciones y transporte**

23. Samoa Americana cuenta con aproximadamente 180 kilómetros de carreteras pavimentadas públicas y principales y 235 kilómetros de caminos secundarios rurales. La Administración Federal de Carreteras, de la División de Ayuda Federal de Hawai, ha aprobado fondos de socorro de emergencia por la cantidad de 49,3 millones de dólares para las carreteras del Territorio que resultaron dañadas por el terremoto y el tsunami del 29 de septiembre de 2009.

24. El puerto de Pago Pago, que es apto para operar en todas las condiciones meteorológicas y permite el ingreso de buques de gran calado, es uno de los mejores puertos naturales de aguas profundas del Pacífico Sur y tiene importancia

estratégica para la región. El muelle principal tiene una longitud de 305 metros, por lo que pueden atracar en él buques de hasta 9,75 metros de calado. El puerto de Pago Pago dispone de toda clase de equipo e instalaciones y de un varadero de reparación de buques con un elevador de embarcaciones de 3.000 toneladas.

25. El Territorio tiene cuatro aeropuertos, situados en las islas de Tutuila, Ofu, Olosega y Ta'u, respectivamente. El Aeropuerto Internacional de Pago Pago es propiedad del Gobierno del Territorio, que se encarga también de su administración. Varias líneas aéreas realizan vuelos regulares entre el aeropuerto principal de Samoa Americana y Hawaii, el territorio continental de los Estados Unidos y otros países del Pacífico Sur. Dentro del Territorio, Inter-Island Airways tiene vuelos regulares a las islas de Ofu, Olosega y Ta'u.

26. Según los medios locales de información, el Territorio cuenta con tres emisoras de FM y otras tres de AM para un total de aproximadamente 57.000 aparatos de radio. Una cadena pública de televisión emite en tres canales para un total aproximado de 14.000 televisores. La Junta de Telecomunicaciones de Samoa Americana, que es un organismo público semiautónomo, ofrece acceso a Internet.

## **E. Agua, saneamiento y servicios públicos**

27. La Junta de Energía de Samoa Americana, que es un organismo público, proporciona servicios de abastecimiento de agua, de eliminación de aguas residuales y desechos sólidos y de suministro de energía eléctrica a los consumidores de cinco de las siete islas. La Junta abastece de agua potable al 90% del Territorio por medio de pozos, mientras que el resto utiliza redes extramunicipales. Gracias a una subvención de 1,4 millones de dólares otorgada por el Organismo de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos, la Junta está realizando, desde 2008, la conexión de las aldeas periféricas de Fagali'i, Malota y Fagamalo al sistema público de abastecimiento de agua.

28. Según la información divulgada por los medios de comunicación, el Gobernador anunció en 2009 la posibilidad de nuevos aumentos del coste del transporte marítimo, el combustible y la electricidad como resultado del cierre de una conservera.

## **V. Situación social**

### **A. Observaciones generales**

29. El estilo de vida de los samoanos, denominado "fa'asamoa", se basa en el concepto de que las "aiga" o familias extensas, cada una de las cuales es leal a un matai, deben respetarse mutuamente y compartir los recursos. Este estilo de vida influye en todos los aspectos de la estructura socioeconómica del Territorio. Se considera que el sistema comunal tradicional que impera en Samoa Americana contribuye a mantener la cohesión social y a promover el bienestar económico.

30. Como se informó anteriormente, la asamblea legislativa del Territorio tomó medidas, en 2008, para promover el uso del idioma samoano en las clases de las escuelas públicas, conjuntamente con el inglés. En marzo de 2009, se señaló que el

Departamento de Educación local de Samoa Americana recibiría 618.000 dólares para su programa de lengua samoana para alumnos de primaria y secundaria.

## **B. Trabajo e inmigración**

31. A principios de 2009, los medios de comunicación locales informaron de que el Gobierno del Territorio había previsto la desaparición de aproximadamente 2.000 puestos de trabajo en la conservera, junto con los puestos de trabajo conexos en el sector privado. En este sentido, la Cámara de Comercio pidió que tanto el sector público como el privado elaboraran un plan acelerado de desarrollo económico. Además, según el discurso pronunciado por el Gobernador en 2010, gracias al Subsidio Nacional de Emergencia se habían creado 1.451 puestos de trabajo temporarios por situación de desastre en 48 instituciones del gobierno y organizaciones sin fines de lucro. Cuando termine esta ayuda nacional para emergencias, se destinarán fondos de seguimiento al desarrollo de la mano de obra. Más de 900 personas tienen empleo hoy día gracias a la asistencia recibida a través del Subsidio Nacional de Emergencia. El Gobierno del Territorio esperaba poder dar empleo a los otros 1.451 solicitantes.

32. El 25 de mayo de 2007, el Presidente de los Estados Unidos, mediante su firma, convirtió en ley una disposición que aumentaba en 50 centavos el salario mínimo en todas las categorías sectoriales de Samoa Americana (Ley Pública 110-28), con la aplicación de un aumento automático, o cláusulas de ajuste automático, de 50 centavos por hora, cada año hasta 2014. En 2008, los salarios por hora eran de 3,91 dólares en la administración pública, 4,26 dólares en las empresas pesqueras, 5,09 dólares en la industria naviera y de transporte, 4,10 dólares en el comercio minorista y mayorista y el almacenamiento, y 4,48 dólares en los servicios de turismo y viajes.

33. Como ya se informó, en enero de 2008 el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos publicó un informe en el que se demostraba que los aumentos automáticos serían perjudiciales para la economía del Territorio. Posteriormente, en febrero de 2009, el Congreso de los Estados Unidos pidió a la Oficina de Responsabilidad del Gobierno que le informara sobre las repercusiones de los aumentos otorgados y previstos del salario mínimo.

34. Samoa Americana tiene sus propias leyes de inmigración y requisitos que rigen la entrada de extranjeros en el Territorio, que no son los mismos que los de los Estados Unidos. Como se informó anteriormente, en 2003 entró en vigor la nueva Ley de inmigración de Samoa Americana, por la que se otorgaron al Fiscal General, y no a una junta designada por el Gobierno, plenas facultades para determinar si una persona cumplía los requisitos exigidos. Ese cambio permitió que numerosas personas que residían en el Territorio desde hacía mucho tiempo obtuvieran la condición de residente permanente. En un informe del Departamento de Comercio se indica que en 2008 había unos 38.000 inmigrantes en el Territorio, de una población estimada entre 64.800 y 69.000 habitantes, dependiendo de la fuente de la información.

## C. Educación

35. En Samoa Americana la enseñanza es obligatoria de los 6 a los 18 años de edad. En líneas generales, el sistema de enseñanza se basa en el de los Estados Unidos. Según el Departamento de Educación de Samoa Americana, hay 24 centros de enseñanza preescolar, 23 escuelas de enseñanza primaria y 6 escuelas de enseñanza secundaria en el Territorio. El Departamento atiende a más de 14.150 estudiantes de los cursos de primaria y secundaria, enseñanza preescolar y educación especial.

36. Sobre la base de la información divulgada por los medios de comunicación, el Departamento de Educación de Samoa Americana contaba con cinco distritos escolares, cada uno centrado en una escuela de enseñanza secundaria junto con varias escuelas de enseñanza primaria o “escuelas preparatorias” en 2009. Como se informó anteriormente, el Departamento contaba en 2008 con 472 docentes de enseñanza primaria, 191 de enseñanza secundaria, 18 de formación profesional, 202 de educación especial y 118 de enseñanza preescolar. La tasa de alfabetización de Samoa Americana es del 97% aproximadamente.

37. La Escuela Universitaria de Samoa Americana ofrece cursos de diplomado en humanidades y ciencias de dos años de duración, así como certificados de competencia en especialidades técnicas y administrativas, comerciales y de enfermería.

## D. Salud pública

38. Según el discurso pronunciado por el Gobernador en 2010, el Gobierno del Territorio estableció, en 2009, centros comunitarios de salud en las aldeas de Leone y Amouli. Los servicios ofrecidos en estos nuevos centros incluyen atención primaria y prenatal, un consultorio infantil, planificación familiar, salud bucodental, educación sobre nutrición, salud mental y servicios de nutrición materno-infantil. La financiación combinada para estos nuevos centros asciende a 1,3 millones de dólares. Además, el Centro de Salud Familiar Tafuna recibió 1,2 millones de dólares para dotarse de infraestructura, personal y suministros con el fin de poder desempeñar las nuevas funciones y satisfacer la demanda creciente de servicios.

39. Según la Agencia Central de Inteligencia, en 2009 la esperanza de vida en el Territorio se estimaba en 73,72 años (70,8 años para los hombres y 76,82 años para las mujeres). La tasa anual de natalidad estimada era de aproximadamente 23,31 nacimientos por cada 1.000 habitantes y la de mortalidad de aproximadamente 4,1 fallecimientos por cada 1.000 habitantes. La tasa de fecundidad estimada era de 3,29 hijos por mujer.

40. El principal hospital público semiautónomo del Territorio cuenta con 150 camas y 25 médicos. En el Territorio se prestan servicios médicos, odontológicos y farmacéuticos las 24 horas del día. Se han abierto dispensarios en Ta'u y Ofu, que prestan servicios a las Islas Manu'a. En 2009, los hospitales de Honolulu dejaron de aceptar el traslado de enfermos desde el Centro de Medicina Tropical Lyndon Baines Johnson de Samoa Americana mientras no se cancelara la deuda de medio millón de dólares de los EE.UU.

41. La campaña de prevención y erradicación del dengue emprendida por el Gobierno del Territorio ayudó a contener un brote de dengue en 2009 que se había iniciado el año anterior. Según la información divulgada por los medios de comunicación, el Departamento de Salud y Servicios Sociales de los Estados Unidos ha concedido a Samoa Americana una subvención de casi 80.000 dólares para luchar contra la gripe por el virus A (H1N1) en 2009; de esos fondos, aproximadamente 50.000 dólares están destinados a las intervenciones en emergencias de salud pública y 30.000 dólares a programas hospitalarios de preparación para emergencias.

## **E. Delincuencia y sistema judicial**

42. El abuso sexual de menores aumenta año tras año en el Territorio; al parecer, la gran mayoría de abusos se cometen en la propia familia<sup>3</sup>. Según la información divulgada por los medios de comunicación, el 12 de mayo de 2009 el Gobernador anunció el establecimiento del Grupo de Trabajo sobre la Ley de Notificación al Registro de Delincuentes Sexuales para garantizar el cumplimiento de los requisitos expresados en esa Ley y proporcionar asesoramiento y otro tipo de apoyo a la planificación estratégica, así como la creación y aplicación del Registro de Delincuentes Sexuales de Samoa Americana. Se espera que la recién creada Oficina de Inteligencia Criminal y Control de Estupefacientes Territorial e Internacional facilite la cooperación en este ámbito con la Organización de Jefes de Policía del Pacífico Sur y el Departamento de Justicia de los Estados Unidos.

43. En el documento de trabajo A/AC.109/2009/4 figura información sobre las novedades en el sistema judicial del Territorio.

## **VI. Protección del medio ambiente y preparación para casos de desastre**

44. El mandato de la Agencia de Protección Ambiental de Samoa Americana, financiada por el Organismo de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos, es proteger la salud humana y salvaguardar el medio ambiente natural: aire, agua y tierras.

45. Según un comunicado de prensa emitido por la Oficina del delegado en la Cámara de Representantes el 1 de junio de 2009, el Departamento de Energía de los Estados Unidos ha prometido 28,8 millones de dólares a Samoa Americana para ayudar a crear una economía de energía no contaminante a través de la Ley de recuperación y reinversión de los Estados Unidos de 2009, que ha beneficiado a las siguientes áreas: protección de edificios contra la intemperie, programa estatal de energía y subvenciones globales para mejorar la eficiencia energética en las comunidades. Los medios de comunicación locales han informado que Samoa Americana había forjado una alianza con una empresa privada de soluciones energéticas y el Programa del Centro de Negocios del Pacífico de la Universidad de Hawaii para estudiar soluciones de energía alternativa y energía renovable, prácticas sostenibles y tecnologías ecológicas, que pudieran aplicarse a efectos de reducir la dependencia de los combustibles a base de carbono.

---

<sup>3</sup> *Atlantic Free Press*, 4 de julio de 2008.

46. Según el discurso pronunciado por el Gobernador en 2010, el Gobierno del Territorio prosiguió, en 2009, sus esfuerzos para reducir los contaminantes procedentes de fuentes no localizadas mediante el Programa sobre pocilgas y el Programa Lube Cube para la recogida de lubricantes usados. Gracias al Programa sobre pocilgas, se logró reducir el número de pocilgas ilegales casi en 20%. Como resultado de ello, Samoa Americana está más protegida contra la leptospirosis y está disminuyendo la sobrecarga de nutrientes dañinos en más de 40.000 libras de nitrógeno y 17.000 libras de fósforo.

47. Mediante el Programa Lube Cube, el Territorio está tratando de eliminar los lubricantes usados que contaminan los recursos hídricos del Territorio al filtrarse. En 2009, la recogida de lubricantes aumentó en 15%, alcanzando la cifra sin precedentes de 1.700 galones de lubricantes usados recogidos en el Territorio para su eliminación.

48. En lo que concierne a la preparación para casos de desastre, se han asignado a Samoa Americana 1,85 millones de dólares en subvenciones federales del Departamento de seguridad interior de los Estados Unidos. Según la información divulgada por los medios de comunicación, Samoa Americana recibió financiación por un valor superior al millón de dólares de la nueva Agencia Federal para el Manejo de Emergencias, del Departamento de Seguridad Interior de los Estados Unidos. La financiación mediante subvenciones se destinó a la prevención del terrorismo, la reducción del fraude y la mejora de la legibilidad y exactitud de los documentos de identificación.

## **VII. Relaciones con organizaciones y asociados internacionales**

49. Samoa Americana es miembro asociado de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico desde 1988. Los convenios y las recomendaciones internacionales sobre el trabajo son aplicables en el Territorio. Samoa Americana participa en diversos órganos regionales del sistema de las Naciones Unidas, como la Organización Mundial de la Salud (OMS), a través de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental y el Centro Regional del Pacífico Occidental para el Fomento de la Ordenación del Medio y Estudios Aplicados.

50. Samoa Americana es miembro de varias organizaciones regionales, como la Comisión del Pacífico Meridional, el Consejo de Desarrollo de la Cuenca del Pacífico, la Fundación para el Aprovechamiento del Atún del Pacífico, la Asociación de las Islas del Pacífico, la Oficina de Educación de Adultos para Asia y el Pacífico Meridional, la Asociación de Turismo de Asia y el Pacífico, el Programa Regional del Pacífico Sur para el Medio Ambiente, la Comisión de Geociencias Aplicadas del Pacífico Sur, la secretaría de la Comunidad del Pacífico y el Consejo de las Artes del Pacífico. También es miembro de organizaciones de los Estados Unidos como la Asociación Nacional de Gobernadores y la Asociación de Gobernadores del Oeste. El Gobierno de Samoa Americana ha firmado memorandos de entendimiento sobre cooperación económica con los Gobiernos de Samoa y Tonga y ha enviado misiones comerciales a diversos países de la región del Pacífico.

51. De acuerdo con la Potencia administradora, Samoa Americana, junto con otros Territorios de los Estados Unidos, solicitó que se le permitiera aumentar su participación y su presencia como observador en foros políticos regionales en el

Pacífico y el Caribe, como el Foro de las Islas del Pacífico y la Comunidad del Caribe (CARICOM).

## **VIII. Estatuto futuro del Territorio**

### **A. Posición del Gobierno del Territorio**

52. En la sección II del presente documento de trabajo se reseñan los acontecimientos ocurridos recientemente en Samoa Americana en relación con su estatuto político futuro.

### **B. Posición de la Potencia administradora**

53. En una carta de fecha 2 de noviembre de 2006, dirigida al delegado en la Cámara de Representantes, Sr. Faleomavaega, el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Legislativos de los Estados Unidos explicó la posición de su Gobierno en relación con el estatuto de Samoa Americana y otras zonas insulares de los Estados Unidos; esa posición se mantuvo en 2009. En su carta, el Secretario de Estado Adjunto señaló que el estatuto de esas zonas insulares respecto de sus relaciones políticas con el Gobierno federal era una cuestión interna de los Estados Unidos y no incumbía al Comité Especial. En la carta se señalaba también que el Comité Especial no tenía autoridad para alterar en modo alguno la relación entre los Estados Unidos y esos Territorios, ni mandato para entablar negociaciones con los Estados Unidos sobre su estatuto. Además, señaló que, al mismo tiempo, en cumplimiento de las obligaciones que le incumbían en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de transmitir regularmente a las Naciones Unidas información estadística y de cualquier otra naturaleza técnica sobre las condiciones económicas, sociales y educativas de los territorios, el Gobierno federal presentaba al Comité Especial actualizaciones anuales sobre los territorios de los Estados Unidos para demostrar que cooperaba en calidad de Potencia administradora y para corregir toda información errónea que el Comité Especial hubiera recibido de otras fuentes.

### **C. Medidas adoptadas por la Asamblea General**

54. El 10 de diciembre de 2009, la Asamblea General aprobó sin someterlas a votación las resoluciones 64/104 A y B, basándose en el informe del Comité Especial transmitido a la Asamblea General (A/64/23) y su posterior examen por la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) (A/64/413). La sección I de la resolución 64/104 B se refiere a Samoa Americana. En los párrafos de la parte dispositiva de la sección, la Asamblea General acogió con beneplácito la labor del Gobierno y la asamblea legislativa del Territorio con respecto a las recomendaciones formuladas por la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro para preparar una convención constitucional que tendría lugar en 2009, que aborde las cuestiones relativas al estatuto futuro de Samoa Americana y exhortó a la Potencia administradora a que prestara asistencia al territorio facilitando su labor en cuanto al propósito de celebrar una convención constitucional en 2009, si así se lo solicitara. La Asamblea destacó la importancia de la invitación formulada por el Gobernador de Samoa Americana al Comité Especial para que enviara una misión

visitadora al Territorio, exhortó a la Potencia administradora a que facilitara dicha misión si así lo deseaba el Gobierno del Territorio y pidió a la Presidencia del Comité Especial que tomara todas las medidas necesarias a tal efecto. La Asamblea General solicitó a la Potencia administradora que prestara asistencia al territorio facilitando la labor relativa a un programa de concienciación pública recomendado por la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro en su informe de 2007, de conformidad con el inciso *b* del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas y, a ese respecto, exhortó a las organizaciones competentes de las Naciones Unidas a que prestaran asistencia al territorio, si así lo solicita. La Asamblea acogió con beneplácito los esfuerzos realizados por el Gobierno del Territorio por abordar las cuestiones relativas al empleo y el costo de la vida en diversos sectores de la economía.

---